

Programm . Programme

FOYELITU	à l'aube du monde, ciel vert. Ecllosion de milliers de feuilles ... <i>Weltendämmerung, grüner Himmel. Tausende von Blätterknospen brechen auf ...</i>
MAM D'URUSHEL	la maman d'outre-ciel nous porte dans ses cheveux. Cerf-volant aux rubans infiniment tendres et bleus <i>Die Mutter des Jenseits trägt uns in ihren Haaren. Ein Drache mit unendlich zarten, blauen Bändern</i>
LILITH	première compagne d'Adam, avant Eve, punie pour son insoumission à l'homme ; des ailes lui poussent et la transforment en déesse-serpent vengeresse. En sumérien, <i>lil</i> est la racine de «vent» ... <i>Die erste Gefährtin Adams wurde bestraft, weil sie sich nicht dem Mann unterwerfen wollte ; ihr wachsen Flügel, die sie zur rächenden Schlangengöttin wandeln. Im Sumerischen ist 'lil' die Wurzel von «Wind» ...</i>
ASCEN	palpitation ... <i>Herzklopfen ...</i>
DATH ORIOS	par les yeux d'un cyclone ... <i>Mit den Augen eines Zyklons ...</i>
JUR E NUR	à la frontière du jour et de la nuit ... <i>An der Tag- und Nachtgrenze ...</i>
PISHE LUMESH	là-haut, un poisson cosmique aux nageoires irisées pond les étoiles ... <i>Dort oben legt ein kosmischer Fisch mit schillernden Flossen Sterne ...</i>
SHIVAL	comme un cheval sur la vague ... <i>Wie ein Pferd auf der Welle ...</i>
BHRAJ	quand le ciel s'électrise. Le mot sanscrit <i>bhraj</i> se traduit par «foudre» ... <i>Wenn der Himmel sich elektrisiert. Das Sanskrit-Word 'bhraj' wird mit «Blitz» übersetzt ...</i>
NEIV	Frigga, déesse du Nord, est assise à son rouet et file les nuages. Flocons, givre et giboulées <i>Frigga, Göttin des Nordens, sitzt am Spinnrad und spinnst Wolken. Flocken, Reif und Graupeln</i>
DAUJEN	sur le champ de la dernière bataille, les archanges de l'apocalypse ... <i>Die Erzengel der Apokalypse sind auf dem Feld der letzten Schlacht ...</i>
LA LOBA	une vieille femme dans le désert récolte des os d'animaux, les assemble et puis chante. Au matin, une louve s'enfuit sous la lune en courant, sauvage et libre ... <i>Eine alte Frau sammelt in der Wüste Tierknochen, setzt sie zusammen und singt danach. Am Morgen flüchtet eine Wölfin im Mondlicht, wild und frei ...</i>
SHOMIRA	long sommeil de l'oiseau dans l'œuf, avant que son bec ne casse la coquille ... <i>Ein langer Schlaf des Vogels im Ei, bevor sein Schnabel die Schale aufbricht ...</i>
PLOÏA	grand hymne jubilant de la pluie ! <i>Grosse jubelnde Hymne an den Regen !</i>
SHÉLAZIEL	valse presque bretonne en la mineur ... <i>Ein beinahe bretonischer Walzer in a-Moll ...</i>

Prochain concert au Cantorama
Dimanche 15 décembre 2019 à 17 h

Nächstes Konzert im Cantorama
Sonntag, 15. Dezember 2019 um 17 Uhr

Concert de Noël

Chœur des Armaillis de la Gruyère

Réservations

www.cantorama.ch

026 929 81 81

Reservationen